



WORKBOOK 09 LESSON 17

VERBS AND GRAMMAR EXERCISES

1. Não posso tolerar você doente assim.
I CAN'T ENDURE SEEING YOU SICK LIKE THIS.
2. As crianças estão sempre jogando as almofadas por todo o lugar.
THE CHILDREN ARE ALWAYS TOSSING THE CUSHIONS ALL OVER THE PLACE.
3. Ele renunciou a carreira dele para ficar com ela.
HE FORSOOK HIS CAREER IN ORDER TO BE WITH HER.
4. Tropecei no seu cachorro preguiçoso que está dormindo na varanda.
I STUMBLED ON YOUR LAZY DOG WHO IS SLEEPING ON THE PORCH.
5. Quem vai buscar as crianças na escola hoje de tarde?
WHO IS GOING TO FETCH THE CHILDREN AT SCHOOL IN THE AFTERNOON?
6. Esse diploma os habilitará a estudar em outros países também.
THIS DIPLOMA WILL ENABLE THEM TO STUDY IN OTHER COUNTRIES TOO.
7. Não tolerarei o seu comportamento nessa casa por outra semana.
I WILL NOT ENDURE YOUR BEHAVIOR IN THIS HOUSE FOR ANOTHER WEEK.
8. Jogue essas roupas na minha cama para mim, está bem?
TOSS THESE CLOTHES ON MY BED FOR ME, WILL YOU?
9. Você não pode renunciar a tudo que você adquiriu para viajar!
YOU CAN'T FORSAKE EVERYTHING YOU HAVE ACQUIRED TO TRAVEL!
10. Todas as manhãs tropeço nos chinelos dela que ela deixa no meio do caminho.
EVERY MORNING I STUMBLE ON HER SLIPPERS THAT SHE LEAVES IN THE MIDDLE OF THE WAY.
11. Tenho que ir buscar a mercadoria na estação rodoviária. Gostaria de ir?
I HAVE TO FETCH THE GOODS AT THE BUS STATION. WOULD YOU LIKE TO GO?
12. Posso ver que todo esse trabalho habilitou você a uma posição melhor na companhia.
I CAN SEE ALL THIS WORK HAS ENABLED YOU TO A BETTER POSITION IN THE COMPANY.
13. Não acho que o país resistiria a outra guerra.
I DON'T THINK THE COUNTRY WOULD ENDURE ANOTHER WAR.
14. Ela jogou algumas roupas numa mala e disse adeus.
SHE TOSSED SOME CLOTHES IN A SUITCASE AND SAID GOODBYE.
15. A história nos conta que ele renunciou ao trono para se casar com uma mulher pobre.
HISTORY TELLS US HE FORSOOK HIS THRONE TO MARRY A POOR WOMAN.
16. Cuidado para não tropeçar nos degraus da frente.
BE CAREFUL NOT TO STUMBLE ON THE FRONT STEPS.
17. O pai pediu que você fosse buscar o carro na casa da tia Marie antes de segunda.
DAD ASKED YOU TO FETCH THE CAR AT AUNT MARY'S HOUSE BEFORE MONDAY.
18. O que pode torná-lo apto é a sua experiência nesse tipo de emprego.
WHAT MAY ENABLE YOU IS YOUR EXPERIENCE IN THIS KIND OF JOB.
19. A família dele resistiu à guerra e conseguiu viver bem depois.
HIS FAMILY ENDURED THE WAR AND MANAGED TO LIVE WELL AFTERWARDS.
20. Ele deu uma jogada na bola e nunca mais a encontramos.
HE GAVE THE BALL A TOSS AND WE NEVER FOUND IT AGAIN.
21. Você vai realmente abandonar essas pobres crianças aqui?
ARE YOU REALLY GOING TO FORSAKE THESE POOR CHILDREN HERE?
22. Esse foi o tombo mais engraçado que já vi!
THAT WAS THE FUNNIEST STUMBLE I HAVE EVER SEEN!
23. É melhor que você vá buscar que você deixou lá fora antes que os esqueça.
YOU'D BETTER FETCH YOUR BOOKS YOU LEFT OUTSIDE BEFORE YOU FORGET THEM.
24. Esse dinheiro habilitará a família dele a comprar uma casa nova.
THIS MONEY WILL ENABLE HIS FAMILY TO BUY A NEW HOUSE.

VOCABULARY EXERCISES

1. Há quantos anos você colocou esse aparelho ortodôntico? /a sua filha mais nova /o seu irmão mais velho
HOW MANY YEARS AGO DID YOU PUT THESE BRACES ON? /YOUR YOUNGER DAUGHTER /YOUR OLDER BROTHER
2. Na verdade, acho que aquele foi uma jogada muito suja que ele fez. /um truque interessante que ele nos mostrou /um truque esperto que ele tinha em mente
ACTUALLY, I THINK THAT WAS A VERY DIRTY TRICK HE PLAYED. /INTERESTING TRICK HE SHOWED US /SMART TRICK HE HAD IN MIND
3. Como você conseguiu comprar um carro tão ruim por tanto dinheiro? /uma bicicleta tão ruim /uma moto tão ruim /um apartamento tão ruim
HOW DID YOU MANAGE TO BUY SUCH A LOUSY CAR FOR SO MUCH MONEY?! /SUCH A LOUSY BICYCLE /SUCH A LOUSY MOTORCYCLE /SUCH A LOUSY APARTMENT
4. As frutas que nós compramos semana passada já estão podres de ficar fora da geladeira. /no porta-malas do carro /na varanda dos fundos
THE FRUIT WE BOUGHT LAST WEEK ARE ALREADY ROTTEN FROM STAYING OUT OF THE FRIDGE. /IN THE TRUNK OF THE CAR /ON THE BACK PORCH
5. A única coisa errada sobre essa casa velha até agora é o encanamento. /a casa que você pretende construir /o prédio novo do outro lado da rua
THE ONLY THING WRONG ABOUT THIS OLD HOUSE SO FAR IS THE PLUMBING. /THE HOUSE YOU INTEND TO BUILD /THE NEW BUILDING ACROSS THE STREET
6. Minha mãe era a melhor cabeleireira na cidade quando ela tinha o salão de beleza dela. /nós morávamos na Geórgia /eu era uma menina
MY MOTHER WAS THE BEST HAIRDRESSER IN TOWN WHEN SHE HAD HER BEAUTY PARLOR. /WE LIVED IN GEORGIA /I WAS A LITTLE GIRL
7. Ano passado nós recebemos lembranças de todos os nossos amigos que moram no Canadá. /em outros países /na cidadezinha que cresci
LAST YEAR WE RECEIVED GREETINGS FROM ALL OUR FRIENDS WHO LIVE IN CANADA. /IN OTHER COUNTRIES /IN THE TOWN I GREW UP
8. No raio de dez milhas, eles só encontraram um casal de leões. /aquele tipo de macaco /elefantes brancos /girafas jovens
IN THE RANGE OF TEN MILES, THEY ONLY FOUND ONE COUPLE OF LIONS. /THAT KIND OF MONKEY /WHITE ELEPHANTS /YOUNG GIRAFFES
9. Eu pensei que quinze sacos seriam o suficiente, mas vejo que não é o caso. /ajudariam a transportar as coisas /cobririam aquela parte do chão
I THOUGHT FIFTEEN SACS WOULD BE ENOUGH BUT I SEE IT'S NOT THE CASE. /WOULD HELP TRANSPORT THINGS /WOULD COVER THAT PART OF THE GROUND
10. Meu ex-noivo me ligou ontem à noite e disse que quer falar comigo. /se arrepende de tudo que aconteceu /não quer viajar sem mim
MY EX-FIANCÉE CALLED ME LAST NIGHT AND SAID HE WANTS TO TALK TO ME. /REGRETS EVERYTHING THAT HAPPENED /DOESN'T WANT TO TRAVEL WITHOUT ME
11. Eu realmente não quero ser um estorvo para sua família ficando na sua casa. /sua irmã... casa dela /seus parentes... casa deles /seu tio e sua tia... casa deles
I REALLY DON'T WANT TO BE A NUISANCE TO YOUR FAMILY STAYING AT YOUR HOUSE. /YOUR SISTER... HER HOUSE /YOUR RELATIVES... THEIR HOUSE /YOUR UNCLE AND AUNT... THEIR HOUSE
12. Hoje em dia portas e madeiras são geralmente ocas. /paredes e pisos /tetos e varandas
NOWADAYS WOODEN DOORS AND FURNITURE ARE USUALLY HOLLOW. /WALLS AND FLOORS /CEILINGS AND PORCHES
13. Por que sua garganta está geralmente irritada? Eu frequentemente tenho dor de garganta porque eu pego vento depois de lavar meu cabelo. /porque eu sou alérgica /porque eu como sorvete o tempo todo
WHY IS YOUR THROAT USUALLY SORE? I FREQUENTLY HAVE A SORE THROAT BECAUSE I CATCH WIND AFTER WASHING MY HAIR. /BECAUSE I'M ALLERGIC /BECAUSE I EAT ICE CREAM ALL THE TIME
14. Eu não sei consertar esse interruptor. Você poderia me dar uma mão? /o encanamento /o telefone público
I DON'T KNOW HOW TO FIX THIS SWITCH. COULD YOU GIVE ME A HAND? /THE PLUMBING /THE PAY PHONE
15. Tenho duas feridas em cada pé por causa dos sapatos novos. /dos sapatos apertados que usei /dos sapatos que emprestei da minha mãe
I HAVE TWO SORES ON EACH FOOT BECAUSE OF THE NEW SHOES. /THE TIGHT SHOES I WORE /THE SHOES I BORROWED FROM MY MOM.
16. Ele é o professor mais rigoroso que já tive. /as regras mais rigorosas que já ouvi falar /as leis mais rigorosas que já soube
HE IS THE STRICTEST TEACHER I'VE EVER SEEN. /THE STRICTEST RULES I'VE EVER HEARD OF /THE STRICTEST LAWS I'VE EVER KNOWN OF
17. Ouvi risadas vindas da sala e me dei conta que só podia ser ela. /o meu primo da Califórnia /a minha irmã que chegou da Europa
I HEARD LAUGHTER COMING FROM THE LIVING ROOM AND I FIGURED OUT IT COULD ONLY BE HER. /MY COUSIN FROM CALIFORNIA /MY SISTER WHO ARRIVED FROM EUROPE
18. Meu avô plantou esse pomar quando ele era um adolescente. /tinha doze anos /começou a construir a casa dele
MY GRANDFATHER PLANTED THIS ORCHARD WHEN HE WAS A TEENAGER. /WAS TWELVE YEARS OLD /STARTED BUILDING HIS HOUSE
19. Recebi um trote ontem à noite, mas já sei quem me ligou. /dois trotes /cinco trotes no escritório
I GOT A PRANK CALL LAST NIGHT, BUT I ALREADY KNOW WHO CALLED. /TWO PRANK CALLS /FIVE PRANK CALLS AT THE OFFICE
20. Eu gostaria que você desse uma olhada no interruptor desse abajur. /da televisão velha /da luz da cozinha
I'D LIKE YOU TO HAVE A LOOK AT THE SWITCH OF THE BEDSIDE LAMP. /OF THE OLD TV /OF THE KITCHEN LIGHT
21. Seu pai não parece ter um temperamento tão ruim. /o professor de física /o novo diretor da faculdade
YOUR FATHER DOESN'T SEEM TO HAVE SUCH A BAD TEMPER. /THE PHYSICS TEACHER /THE NEW DEAN OF THE COLLEGE
22. Vá lá, e se você tiver qualquer problema, me ligue /à quando a reunião acabar
GO THERE, AND IF YOU HAVE ANY PROBLEM, CALL ME FROM A PAY PHONE. /WHEN YOU WANT ME TO PICK YOU UP /WHEN THE MEETING FINISHES
23. A incapacidade dele de fazer tudo sozinho parece incomodá-lo muito. /não parece ser um problema pra ele /o habilitou a fazer muitas outras coisas
HIS INABILITY OF DOING EVERYTHING BY HIMSELF SEEMS TO BOTHER HIM A LOT. /DOESN'T SEEM TO BE A PROBLEM FOR HIM /ENABLED HIM TO DO MANY OTHER THINGS
24. Cada vez que eu como ovo cozido eu fico com soluços. /um bolo muito seco /o bolo que minha mãe faz
EVERY TIME I EAT BOILED EGG I GET THE HICCUPS. /A VERRY DRY CAKE /THE BREAD MY MOM MAKES
25. Por favor me lembre de buscar o terno do seu pai na lavanderia a seco. /o vestido da minha cunhada /o cobertor de lã da vó
PLEASE, REMIND ME OF PICKING UP YOUR FATHER'S SUIT AT THE DRY CLEANER'S. /MY SISTER-IN-LAW DRESS /GRANDMA'S WOOLEN BLANKET
27. Mande lembranças minhas à sua noiva. /à sua prima /à sua sobrinha
SEND MY GREETINGS TO YOUR FIANCE. /TO YOUR COUSIN /TO YOUR NIECE
28. Aquela garota é um estorvo. Agora ela quer uma abóbora oca. /aprender o truque /que eu a leve à lavanderia a seco
THAT GIRL IS A NUISANCE. NOW SHE WANTS A HOLLOW PUMPKIN. /TO LEARN THE TRICK /ME TO TAKE HER TO THE DRY CLEANER'S

IDIOMATIC EXPRESSIONS EXERCISES

1. Meus irmãos pregaram muitas peças em mim quando me formei. /estava em casa sozinha com eles /só porque eu era a única menina
MY BROTHERS PLAYED MANY TRICKS ON ME WHEN I GRADUATED. /I WAS HOME ALONE WITH THEM /JUST BECAUSE I WAS THE ONLY GIRL
2. Eu não quero mais ficar aqui sozinho com eles. /nesse país longe de você /tão longe de meus parentes
I DON'T WANT TO STAY HERE ALONE WITH THEM. /IN THIS COUNTRY AWAY FROM YOU /SO FAR FROM MY RELATIVES
3. Encontrei com o Sr. Cowl e o filho do dele do colégio ontem. /indo ao correio /no supermercado da cidade
I STUMBLED WITH MR. COWL AND HIS SON NEAR THE HIGH SCHOOL YESTERDAY. /GOING TO THE POST OFFICE /AT THE SUPERMARKET IN TOWN
4. Nesse jogo você tem que caminhar no sentido horário. /passar a bola /se virar /caminhar no sentido anti-horário
IN THIS GAME YOU HAVE TO WALK CLOCKWISE. /TO PASS THE BALL /TO TURN /TO WALK COUNTER-CLOCKWISE
5. Não consigo evitar de beijar essas bochechas bonitinhas que você tem. /cheirar essas lindas flores /comer esse bolo delicioso que você fez
I CAN'T KEEP FROM KISSING THESE CUTE CHEEKS YOU HAVE. /SMELLING THOSE BEAUTIFUL FLOWERS /EATING THAT DELICIOUS CAKE YOU MADE
6. Ele vai estar aqui para o almoço? Não que eu saiba. /fazer alguma viagem essa semana /deixar o carro no mecânico hoje
IS HE GOING TO BE HERE FOR LUNCH? NOT THAT I KNOW OF. /TO TAKE ANY TRIPS THIS WEEK /TO LEAVE THE CAR AT THE MECHANIC TODAY